

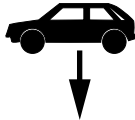
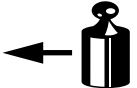



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Istruzioni di montaggio Návod k montáži	<b>JEEP Grand Cherokee</b>   1992 →	 <b>EC 94/20</b>  e4 00-0339	  <b>2500 kg</b>	  <b>3500 kg</b>	  <b>125 kg</b>	<b>D</b> waarde value Wert valeur  <b>14,31 kN</b>	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>CZ</td> </tr> </table>	NL	D	GB	I	F	E	DK	CZ
	NL	D	GB	I											
F	E	DK	CZ												
<b>TYPE: 019513</b> <b>AK-kode: 99.400-1975</b>	<b>e4 00-0339</b>	<b>2500 kg</b>	<b>3500 kg</b>	<b>125 kg</b>	<b>14,31 kN</b>	(c) BOSAL 27-07-2004      Rev. nr. 01									

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

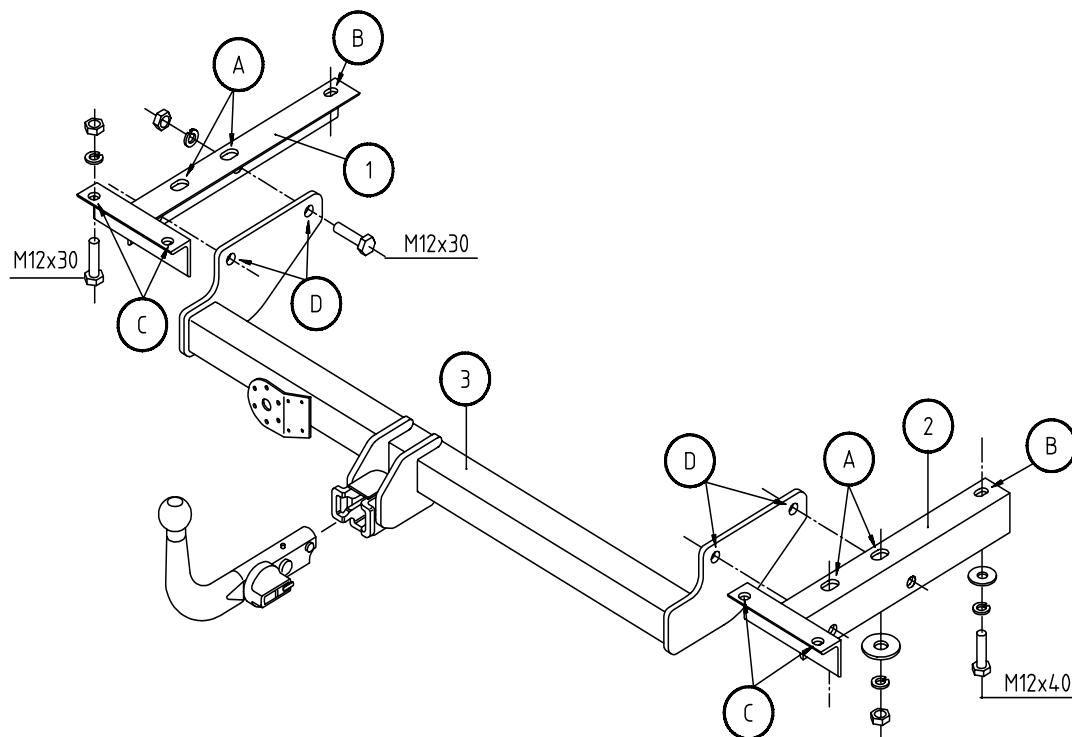
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

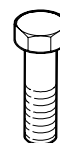
Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen  
Mitgelieferte Befestigungsteile  
Provided parts  
Materiel de fixation joint

Piezas incluidas  
Medfølgende komponenter  
Componenti forniti a corredo  
Dodané upevňovací díly



8x M12x30  
2x M12x40



12x M12



14x M12



2x M12



4x M12

**bosal**

### 019513 MONTAGEHANDLEIDING:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bouten (t.p.v. gaten "B"), moeren (t.p.v. gaten "A") en het sleepoog aan de linkerzijde. Dit alles komt te vervallen.
3. Monteer steunen "1" en "2" t.p.v. gaten "A" d.m.v. moeren, veer- en carrosserieringen. Monteer t.p.v. gaten "B" bouten M12x40 en t.p.v. gaten "C" bouten M12x30 inkl. veerringen en moeren.
4. Monteer trekhaak "3" aan steunen "1" en "2" t.p.v. gaten "D" d.m.v. bouten M12x30 inkl. veerringen en moeren.
5. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren: M12-79Nm  
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
6. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

### 019513 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bolts (at the holes "B"), nuts (at the holes "A") and the towing ring on the LH side. These will no longer be used.
3. Mount the brackets "1" and "2" at the holes "A" using nuts, spring- and large washers. Mount the M12x40 bolts at the holes "B" and the M12x30 bolts at the holes "C" including spring washers and nuts.
4. Mount the towbar "3" on the brackets "1" and "2" at the the holes "D" using the M12x30 bolts including spring washers and nuts.
5. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:  
M12 - 79Nm  
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
6. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

### 019513 DESCRIPTION DE MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez les vis (aux trous "B"), les écrous (aux trous "A") et l'anneau de remorquage à gauche. Ils ne seront pas remontés.
3. Monter les supports "1" et "2" aux trous "A" à l'aide des écrous, des rondelles freins et des rondelles plates. Monter les vis M12x40 aux trous "B" et les vis M12x30 aux trous "C" incl. des rondelles freins et des écrous.
4. Monter l'attelage "3" aux supports "1" et "2" aux trous "D" à l'aide des vis M12x30 incl. des rondelles freins et des écrous.
5. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:  
M12 - 79 Nm  
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
6. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

### 019513 ANBAU ANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Schrauben (an den Löchern "B"), Muttern (an den Löchern "A") und die Abschleppöse an der linken Seite demontieren. Diese Teile werden nicht mehr benötigt.
3. Die Stützen "1" und "2" mit Muttern, Federringen und Karosseriescheiben an den Löchern "A" montieren. Die Schrauben M12x40 an den Löchern "B" und die Schrauben M12x30 an den Löchern "C" mit Federringen und Muttern montieren.
4. Die Anhängervorrichtung "3" an den Stützen "1" und "2" an den Löchern "D" mit Schrauben M12x30 mit Federringen und Muttern montieren.
5. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:  
M12 - 79 Nm  
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen wie angegeben nachziehen.
6. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

### 019513 MONTAGEVEJLEDNING:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter boltene (ved hullerne "B"), møtrikkerne (ved hullerne "A") og slæbekrogen på venstre side. Disse dele bortfalder.
3. Monter støtterne "1" og "2" ved hullerne "A" med møtrikkerne, fjederskiverne og karrosseriskiverne. Monter boltene M12x40 ved hullerne "B" og monter boltene M12x30 ved hullerne "C" inkl. fjederskiverne og møtrikkerne.
4. Monter trækkrogen "3" på støtterne "1" og "2" ved hullerne "D" med boltene M12x30 inkl. fjederskiverne og møtrikkerne.
5. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:  
M12 - 79 Nm  
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
6. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

### 019513 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar los pernos (donde se encuentran los orificios "B"), las tuercas (donde se encuentran los orificios "A") y la argolla de remolque a la izquierda. Todo esto no se utiliza.
3. Montar los soportes "1" y "2" en los orificios "A" por medio de tuercas, aros elásticos y aros de carrocería. Montar en los orificios "B" los pernos M12x40 y en los orificios "C" los pernos M12x30, inclusive aros elásticos y tuercas.
4. Montar el gancho de remolque "3" en los soportes "1" y "2" donde se encuentran los orificios "D" por medio de los pernos M12x30, inclusive aros elásticos y tuercas.
5. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:  
M12 - 79 Nm  
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
6. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

**bosal**

### **019513 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

1. Separare i diversi elementi del dispositivo di traino. Togliere il mastice di protezione attorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare le viti (fori "B"), i dadi (fori "A") e l'anello di traino d'emergenza a sinistra, che non saranno più rimontati.
3. Montare i supporti "1" e "2" ai fori "A" con dadi, rondelle elastiche e rondelle piane. Montare le viti M12x40 ai fori "B" e le viti M12x30 ai fori "C" con le rondelle elastiche ed i dadi.
4. Montare il dispositivo "3" ai supporti "1" e "2" ai fori "D" con viti M12x30, incluse rondelle e dadi.
5. Fissare il dispositivo di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle seguenti coppie di serraggio:  
M12 = 79 Nm

### **ATTENZIONE:**

**Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km di traino.**

**La Bosal declina qualsiasi responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come anche per uso errato o improprio dello stesso.**

### **019513 NÁVOD K MONTÁŽI**

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Je-li to nezbytné, odstranit z montážních míst zavazadlového prostoru a jednotlivých součástí tažného zařízení ochranný prostředek.
2. Demontovat šrouby (otvory "B"), matice (otvory "A") a tažný kruh na levé straně. Tyto součástky již nebudou použity.
3. Připevnit svorky "1" a "2" (otvory "A"), použít matice apružné a velké podložky. K otvorům "B" připevnit šrouby M12x40, k otvorům "C" šrouby M12x30, spolu s pružnými podložkami a maticemi.
4. Připevnit tažnou tyč "3" ke svorkám "1" a "2" (otvory "D"), použít šrouby M12x30 spolu s pružnými podložkami a maticemi.
5. Připevnit kulový čep "4" (otvory "E"), použít šrouby M12x70. POZOR: pokud je kulový čep připevněn v továrně, zkontrolovat hodnotu kroutivého momentu.
6. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby utáhnout. Hodnota kroutivého momentu: M12 - 79 Nm. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedenou hodnotu kroutivého momentu.
7. Firma Tobo B.V. nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele.